



KlinikDeutsch

KOSTENLOSER DOWNLOAD · FREE DOWNLOAD · DESCARGA GRATUITA

Die 50 wichtigsten Sätze für das Patientengespräch in der Radiologie

Souverän mit Patientinnen und Patienten sprechen — von der Begrüßung bis zur Verabschiedung.

Deutsch · English · Español

Für MT-R & Pflege

FSP-Vorbereitung

Fachsprache, die im Klinikalltag funktioniert.

[klinikdeutsch.com](https://www.klinikdeutsch.com)

Für dich, der/die in Deutschland in der Radiologie arbeiten möchte. Diese 50 Sätze decken ein komplettes Patientengespräch ab — praxisnah, in echter Patientensprache und genau im Rollenrahmen der MT-R.

For you, who wants to work in radiology in Germany. These 50 sentences cover a complete patient conversation — practical, in plain patient-friendly language and exactly within the MT-R role. Each sentence is in German, with English and Spanish.

Para ti, que quieres trabajar en radiología en Alemania. 50 frases que cubren una conversación completa con el paciente, dentro del rol del MT-R. Cada frase en alemán, con inglés y español.

1

Begrüßung & Identitätsprüfung

Greeting & identity check · Saludo e identificación

1 Guten Tag, mein Name ist ... Ich bin heute für Ihre Untersuchung zuständig.

Hello, my name is... I'll be looking after your examination today.

Buenos días, me llamo... Hoy me encargo de su exploración.

2 Können Sie mir bitte Ihren vollständigen Namen und Ihr Geburtsdatum nennen?

Could you please tell me your full name and date of birth?

¿Puede decirme su nombre completo y su fecha de nacimiento, por favor?

3 Wie möchten Sie angesprochen werden?

How would you like me to address you?

¿Cómo prefiere que me dirija a usted?

4 Bitte nehmen Sie kurz Platz, ich erkläre Ihnen alles in Ruhe.

Please take a seat for a moment; I'll explain everything calmly.

Siéntese un momento, por favor; se lo explico todo con calma.

5 Haben Sie Schmerzen oder fühlen Sie sich unwohl?

Are you in pain or feeling unwell?

¿Tiene dolor o se encuentra mal?

6 Haben Sie heute schon etwas gegessen oder getrunken?

Have you eaten or had anything to drink today?

¿Ha comido o bebido algo hoy?

2

Den Ablauf erklären (Patientensprache)

Explaining the procedure · Explicar el procedimiento

7 Heute machen wir bei Ihnen eine Magnetresonanztomographie, kurz MRT.

Today we're going to do an MRI scan — in German "MRT".

Hoy le vamos a hacer una resonancia magnética, en alemán „MRT“.

8 Die Untersuchung dauert etwa 20 bis 30 Minuten.

The examination takes about 20 to 30 minutes.

La exploración dura unos 20 a 30 minutos.

9 Die Untersuchung tut nicht weh.

The examination doesn't hurt.

La exploración no duele.

10 Während der Aufnahmen hören Sie laute Klopfgeräusche — das ist völlig normal.

During the scans you'll hear loud knocking noises — that's completely normal.

Durante las imágenes oirá golpes fuertes; es completamente normal.

11 Wichtig ist nur, dass Sie ganz ruhig liegen bleiben.

The important thing is just to lie very still.

Lo importante es que permanezca completamente quieto/a.

12 Sie liegen auf einer Liege, die langsam in das Gerät fährt.

You'll lie on a table that slowly moves into the machine.

Estará tumbado/a en una camilla que entra despacio en el aparato.

13 Ich bin die ganze Zeit nebenan und sehe Sie.

I'm right next door the whole time and I can see you.

Estaré todo el tiempo al lado y le veo.

14 Wenn etwas ist, können wir die Untersuchung jederzeit unterbrechen.

If anything comes up, we can stop the examination at any time.

Si pasa algo, podemos interrumpir la exploración en cualquier momento.

3

Sicherheitscheck & Strahlenschutz

Safety check (the MT-R's key task) · Control de seguridad

15 Bevor wir beginnen, muss ich Ihnen ein paar Sicherheitsfragen stellen.

Before we start, I have to ask you a few safety questions.

Antes de empezar, debo hacerle unas preguntas de seguridad.

16 Tragen Sie Metall im Körper, zum Beispiel eine Prothese oder Schrauben?

Do you have any metal in your body, for example a prosthesis or screws?

¿Lleva metal en el cuerpo, por ejemplo una prótesis o tornillos?

17 Haben Sie einen Herzschrittmacher oder einen Defibrillator?

Do you have a pacemaker or a defibrillator?

¿Tiene un marcapasos o un desfibrilador?

18 Wurden Sie schon einmal operiert?

Have you ever had surgery?

¿Le han operado alguna vez?

19 Haben Sie Implantate, zum Beispiel im Ohr oder am Herzen?

Do you have any implants, for example in your ear or heart?

¿Tiene implantes, por ejemplo en el oído o en el corazón?

20 Könnten Sie schwanger sein?

Could you be pregnant?

¿Podría estar embarazada?

21 Tragen Sie Piercings, Hörgeräte oder eine Zahnspange?

Are you wearing piercings, hearing aids or braces?

¿Lleva piercings, audífonos o aparato dental?

22 Arbeiten Sie mit Metall? Könnten kleine Metallsplitter im Auge sein?

Do you work with metal? Could there be small metal splinters in your eye?

¿Trabaja con metal? ¿Podría tener pequeñas esquirlas en el ojo?

23 Bitte legen Sie alle Metallgegenstände, Ihr Handy und Ihre Uhr ab.

Please remove all metal objects, your phone and your watch.

Por favor, quítese todos los objetos metálicos, el móvil y el reloj.

24 Bitte ziehen Sie auch Gürtel und Schmuck aus.

Please also take off your belt and jewellery.

Quítese también el cinturón y las joyas, por favor.

25 Haben Sie Tattoos oder Permanent-Make-up?

Do you have tattoos or permanent make-up?

¿Tiene tatuajes o maquillaje permanente?

26 Diese Fragen sind nur für Ihre Sicherheit.

These questions are only for your safety.

Estas preguntas son solo por su seguridad.

4

Lagerung & Anweisungen

Positioning & instructions · Colocación e instrucciones

27 Bitte legen Sie sich auf den Rücken.

Please lie down on your back.

Túmbese boca arriba, por favor.

28 Legen Sie die Arme locker neben den Körper.

Rest your arms loosely beside your body.

Coloque los brazos relajados junto al cuerpo.

29 Ich lagere jetzt Ihren Kopf — sagen Sie mir, wenn es unbequem ist.

I'll position your head now — tell me if it's uncomfortable.

Le coloco ahora la cabeza; dígame si está incómodo/a.

30 Bitte bewegen Sie sich während der Aufnahmen nicht.

Please don't move during the scans.

No se mueva durante las imágenes, por favor.

31 Gleich müssen Sie kurz die Luft anhalten.

In a moment you'll need to hold your breath briefly.

Enseguida tendrá que aguantar la respiración un momento.

32 Atmen Sie ganz normal weiter.

Keep breathing normally.

Siga respirando con normalidad.

33 Liegen Sie bequem?

Are you lying comfortably?

¿Está cómodo/a?

5

Während der Untersuchung & Beruhigung

During the scan & reassuring · Durante la exploración y tranquilizar

34 Sie bekommen von mir Kopfhörer gegen den Lärm.

I'll give you headphones for the noise.

Le doy unos auriculares para el ruido.

35 Hier ist ein Notfallknopf — drücken Sie ihn, wenn Sie etwas brauchen.

Here is an emergency button — press it if you need anything.

Aquí tiene un botón de emergencia; púlselo si necesita algo.

36 Wir bleiben über das Mikrofon in Kontakt.

We'll stay in contact through the microphone.

Seguiremos en contacto por el micrófono.

37 Ich sage Ihnen vor jeder Aufnahme Bescheid.

I'll let you know before each scan.

Le aviso antes de cada imagen.

38 Sie machen das sehr gut.

You're doing very well.

Lo está haciendo muy bien.

39 Es dauert nur noch wenige Minuten.

Only a few minutes left.

Solo faltan unos minutos.

40 Versuchen Sie, ruhig zu atmen und sich zu entspannen.

Try to breathe calmly and relax.

Intente respirar tranquilo/a y relajarse.

41 Fühlen Sie sich in engen Räumen unwohl? Sagen Sie es mir bitte.

Do you feel uncomfortable in enclosed spaces? Please tell me.

¿Se siente incómodo/a en espacios cerrados? Dígamelo, por favor.

6

Kontrastmittel

Contrast agent · Medio de contraste

42 Für diese Untersuchung ist ein Kontrastmittel vorgesehen.

A contrast agent is planned for this examination.

Para esta exploración está previsto un medio de contraste.

43 Haben Sie schon einmal ein Kontrastmittel bekommen?

Have you ever been given a contrast agent before?

¿Le han puesto alguna vez un medio de contraste?

44 Haben Sie Allergien oder hatten Sie früher eine Unverträglichkeit?

Do you have any allergies, or have you had a reaction before?

¿Tiene alergias o ha tenido alguna intolerancia antes?

45 Sind bei Ihnen Nierenprobleme bekannt?

Are any kidney problems known in your case?

¿Le constan problemas de riñón?

46 Ich lege Ihnen jetzt einen venösen Zugang am Arm.

I'll now place an IV line in your arm.

Le coloco ahora una vía venosa en el brazo.

47 Ein leichtes Wärmegefühl ist normal — sagen Sie mir, wenn Ihnen unwohl wird.

A mild feeling of warmth is normal — tell me if you feel unwell.

Una ligera sensación de calor es normal; dígame si se siente mal.

Nach der Untersuchung & Verabschiedung

After the scan & saying goodbye · Tras la exploración y despedida

48 Die Untersuchung ist geschafft — Sie haben das super gemacht.

The examination is done — you did really well.

Hemos terminado; lo ha hecho fenomenal.

49 Die Bilder wertet jetzt die Ärztin / der Arzt aus; das Ergebnis besprechen Sie mit ihr/ihm.

The doctor will now review the images; you'll discuss the result with them.

Las imágenes las valora ahora el médico/la médica; el resultado lo hablará con él/ella.

50 Trinken Sie heute viel Wasser und melden Sie sich, wenn etwas ist.

Drink plenty of water today and get in touch if anything comes up.

Beba hoy mucha agua y avise si nota algo.

DER NÄCHSTE SCHRITT · THE NEXT STEP · EL SIGUIENTE PASO

Diese Gespräche kannst du üben — bis sie sitzen.

Lesen ist gut. Sprechen ist besser. Bei **KlinikDeutsch** übst du genau solche Patienten- und Kollegengespräche mit deinem KI-Tutor — mit Feedback, so oft du willst, von überall und schon vor deiner Einreise.

- ✓ KI-Tutor, 24/7 verfügbar — übe wann du willst
- ✓ Prüfungssimulationen mit sofortigem Feedback
- ✓ 100 % online — aus jedem Land, vor dem Umzug

Jetzt Probelektion testen → [klinikdeutsch.com](https://www.klinikdeutsch.com)

Fachsprache, die im Klinikalltag funktioniert.